

Zeitschrift: Rapport annuel / Musée National Suisse
Herausgeber: Musée National Suisse
Band: 12 (1903)

Rubrik: Dons

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

D o n s.

a) Dons en espèces.

1. Legs de M. le Dr <i>H. Zeller-Werdmuller</i> , à Zurich	fr. 1000
2. Don de Mlle <i>Mentona Moser</i> , au château d'Au (lac de Zurich)	" 100

b) Objets.

MM. *H. Abegg*, capitaine de bateau à vapeur, à *Erlenbach*, blague à tabac en cuir blanc, décorée de broderie en soie de couleur, XVIII^e siècle.

— *Dr H. Angst*, ancien directeur du Musée national, à *Zurich*, à l'occasion de sa retraite, lot de 111 pièces de verrerie suisse, du XVI^e au XIX^e siècle, parmi lesquelles on peut signaler: Verre à boire godronné et gobelet mince, XVI^e siècle. — Verre à boire taillé, aux armes Zollikofer, de St-Gall. — Haut verre à pied, à coupe cylindrique, décoré de trois anneaux de verre. — Petit verre à boire à panse bombée, portant l'inscription: „Drinckh mich aus“. — Verre à pied avec bord taillé. — Deux verres à boire aux armes Hess, de *Zurich*. — Verre à boire taillé aux armes Fries, de *Zurich*. — Petit verre à boire portant l'inscription: „Wer will Rosen brechen“. — Haut verre à boire à ouverture évasée, côtelé en spirale. — Paire de gobelets en verre vert, à coupe ronde taillée. — Verre à boire aux armes Wolf, de *Zurich*. — Petit verre à boire taillé. — Verre à boire à double fond. — Verre dit de Venise. — Verre à pied taillé, aux armes Fries, de *Zurich*. — Verre à boire à ailettes, dit de Venise, à large pied. — Haute coupe taillée, XVIII^e siècle. — Verre godronné, XVII^e siècle. — Verre à boire taillé, portant l'inscription: „La fidélité me conduit“, avec un étui en cuir. — Coupe sur pied portant l'inscription: „Fourage pour le chapitre“. — Trois verres à vin coniques, aux armes des treize anciens cantons, 1760 et

1765. — Deux verres à boire émaillés, 1706 et 1720. — Verre en épais cristal taillé, décoré de la tête en relief de Schmidt de Waltalingen. — Six verres à boire cylindriques, décorés de scènes de l'histoire de Guillaume Tell. — Verre à boire en verre bleu foncé, en forme de botte avec éperon. — Deux verres à boire taillés, l'un aux armes des treize anciens cantons, 1764, l'autre avec la scène du serment du Grütli et les armes des trois cantons primitifs. — Verre bernois taillé, décoré de quatre sujets érotiques. — Grand verre bernois, de dimension inusitée, aux armes des treize anciens cantons. — Haut verre bernois taillé, décoré de devises et d'ornements. — Haute coupe sur pied, dont la tige est ornée d'un nœud argenté intérieurement. — Cinq verres à surprise, dont deux avec pièces ajustées en forme de cerfs. — Trois verres à boire émaillés, décorés de devises, 1726, 1745 et 1754. — Vingt-quatre pièces variées de verre opaque blanc, tasses, petites cruches, petits pots, etc. — Vingt-deux flacons et petits flacons, les uns taillés, les autres émaillés. — Sept vases en verre en forme de chiens. — Salière en verre violet. — Petite coupe sur pied, provenant d'une sépulture du Valais. — Canette décorée de cercles en relief. — Pipe entourée d'une cordelette en verre rouge. — Verre à boire en forme de pistolet à rouet, en verre bleu foncé. — Paire de verres à boire en forme de bottes. — Verre à polir.

MM. *Ed. Barberini*, forestier, à *Brigue*, grande balance romaine à fléau en bois, portant l'empreinte d'une marque à feu, provenant de Goms (Valais), 1676.

— *A. Béha-Castagnola*, à *Lugano*, chausse-trappe en fer et trois pointes de flèches triangulaires, trouvées à Arbedo (Tessin) XVe siècle.

Greffé de la commune de Benken (Zurich), trois pointes de lances, en fer et à douille, trouvées à Benken, moyen âge.

MM. *Hans Blass*, à *Zurich V*, portrait du cardinal Rott, peinture à l'huile rentoilée, exécutée, d'après une inscription du restaurateur, par Angelika Kauffmann, en 1757.

— *Fr. Blass-Kitt*, à *Zurich I*, six silhouettes encadrées, portraits de trois hommes et de trois femmes, XVIII^e siècle.

MM. *H. Böslsterli et Cie*, fonderie de fer, à *Seebach-Zurich*, plaque de poêle en fonte, avec encadrement de feuillage, 1805.

Mme *Bosshardt-Spörri*, à *Zurich II*, livre de cantiques, à fermoirs en argent repoussé et gravé (édition de David Gessner, Zurich, 1802). — Deux petites assiettes en faïence, à décor de fleurs, dont l'une porte la devise: „Nütze deine Tage“, et petite tasse en faïence, à décor de fleurs, portant: „Aus Liebe“, commencement du XIX^e siècle. — Petit casse-noisettes. — Diverses pièces de vêtement de femme, chemise en linge fin, robe en laine noire, deux robes en indienne, tablier en toile tissée, commencement du XIX^e siècle.

MM. *M. Breitschmid-Kottmann*, à *Lucerne*, petite horloge à cage en fer décorée de fleurs peintes, XVII^e siècle. — Cadran solaire de poche, en laiton doré et gravé, dans une boîte en laiton, marqué: „A Paris Jaques Simon“, XVIII^e siècle. — Sacoche à quatre poches, en cuir blanc, bourse en cuir blanc, poche en cuir blanc à serrure en laiton, paire de gants d'homme, en peau, commencement du XIX^e siècle.

— *G. Breimi*, pasteur, à *Rumlang*, service à fumer du Conseil paroissial de Dielsdorf, comprenant un certain nombre de longues pipes en terre blanche dans une boîte de tôle; quelques-unes portent les noms des communes ou des pasteurs pour les années 1838 à 1846.

— *J.-H. Brunner*, boulanger, à *Zurich I*, motif de couronnement, en fer repercé, représentant une chasse à la licorne, provenant de l'„Erker“ de la maison dite de la Licorne, Strehlgasse, à Zurich, XVII^e siècle.

— *E.-G. Bürki*, vétérinaire, à *Zurich II*, globe terrestre construit par Isaac Brouckner, à Bâle, avec gravure de Jean Ammann, de Schaffhouse, et dédicace à l'Académie de Paris, 1725-1726.

Mme *Cramer-de Pourtalès*, à *Milan*, veste et habit d'homme en soie brochée à bandes de velours, fin du XVIII^e siècle.

M. *Dr C. Cramer-de Pourtalès*, à *Milan*, saint Jérôme, vitrail-médaillon „monolithe“, avec l'inscription: „Fridolinus von Gottes Gnaden Abte des würdigen Gottshauss Muri Anno 1670“. — Rencontre de la Vierge et d'Elisabeth, vitrail-médaillon „monolithe“, avec l'inscription: „Her Wolfgang

Brandenberg der Zeit Pfarrherr zuo Rüthe, Secretarius des ehrwürdigen Capitels Hochdorf 1670“. — Trois vitraux-médaillons „monolithes“, provenant de Brigue (Valais), décorés d’armoires et des inscriptions suivantes: *a)* „Joannes Baptista Guerrini Mercatoris Brigensis 1706“; *b)* „Joannes Antonius Guerrini Anno 1706“; *c)* „Joannes Stephanus Melbaum curialis nuper Syndicus L. B. Brygæ et major liberæ jurisdictionis Gantheræ et virtuosa Domina Anna Christina Vener conjuges 1709.“ — Vitrail-médaillon „monolithe“, décoré d’une peinture à froid et de l’inscription: „Hans Debrunner zu Struwillen und Barbara Hugentoblerin sein Ehegemahel Anno 1600.“

Mme *Diem-Hirzel*, pasteur, à Zurich IV, bague en or décorée d’une peinture sur émail et d’un rubis, travail zuricois provenant de la succession du bourgmestre Hess, XVII^e siècle. — Petite cuiller d’enfant, en os, avec ruban rose brodé de perles, et petite poche en tulle de soie rose, provenant de Zurich, fin du XVIII^e siècle.

MM. *Dr W.-H. Doer*, à Zurich, costumes, quatre aquarelles encadrées, dont deux de F.-N. König et deux de Gottfried Mind, de Berne.

- *Louis Dreifus*, à Zurich I, plat à barbe en faïence de Zurich, à décor de fleurs polychromes, commencement du XIX^e siècle.
- Robinet en bronze orné d’une tête d’animal ciselée, XVIII^e siècle.
- *During*, conseiller d’État, à Lucerne, deux cornues en verre, provenant du couvent de Maria-im Bruch, à Lucerne.
- *Dr Michel Duingt*, pharmacien, à Nidau, cinq séries de poids de pharmacie.
- *Ad.-T. Eggis*, à Fribourg, porte en fer, avec serrure gothique, décorée de figures gravées.
- *Dr Frédéric Ernst*, professeur, à Zurich, étui contenant deux flammettes et étui contenant des instruments de vaccination, provenant de la succession du Dr Diethelm Lavater, premier médecin-vaccinateur zuricois, commencement du XIX^e siècle.
- *Dr Hermann Escher*, bibliothécaire, à Zurich, petit canon de marine en bronze, sur affût avec garnitures en fer gravé, provenant de Zurich, XVIII^e siècle. — Deux petits mortiers

en bronze, montés sur bois, l'un marqué: „Hans Jakob Kooler goss mich in Zyrich“, fin du XVIII^e siècle, l'autre appartenant au système de l'artillerie zuricoise, du commencement du XIX^e siècle.

M. *H.-K. Escher-Bodmer, à Zurich I*, carte de la Suisse de Jean-Conrad Gyger, gravée par Conrad Meyer, coloriée et encadrée, 1657, rénovée en 1683.

M^{lle} *Pauline Escher, à Zurich IV*, éventail décoré d'une fine peinture à l'aquarelle, monté en écaille ajourée et dorée et marqué: „Peint et monté par J. Sulzer au Rossignol à Winterthur“, fin du XVIII^e siècle. — Éventail français, monté en ivoire et décoré d'une gravure en couleurs collée, époque Louis XVI. — Manche en porcelaine de Zurich, décoré de deux peintures, une chasseresse et une jardinière dans des paysages.

MM. *H.-K. Escher-Usteri, à Zurich I*, vitrail décoré d'un sujet, d'armoires et de l'inscription suivante: „Hans Jacob Kilchsperger 1566“).

- *Felber*, professeur à l'École forestière fédérale, à Zurich, treize objets provenant de la station lacustre de Zellmoos, près Oberkirch (Lucerne), fusaïole, broyeur à grain, fragments de poterie, instruments en silex et en corne de cerf.
- *Rud. Finsler*, pasteur, à Zurich I, feuille de parchemin décorée de deux miniatures, provenant d'un calendrier, XIV^e siècle.
- *Dr Robert Forrer*, à Strasbourg, jeu de trictrac décoré de fleurs et de chiffres gravés, XVII^e siècle.
- *Joseph Frey-Seeberger*, conseiller communal, à Möriken, joug marqué: „J. O. H. A. 1829“
- *H. Gagg*, ingénieur, à Morges, petite poche brodée contenant un briquet en acier, de l'amadou et une pierre à feu, vers 1824. — Paire de jarretières avec dédicace imprimée: „Zum Andenken von Fischer“, vers 1838. — Cinq petits flacons de pharmacie, tabatière à priser en écorce de bouleau, écritoire, deux paires de boucles de souliers, premier tiers du XIX^e siècle.
- *J. Gimmi*, antiquaire, à Winterthour, partie supérieure d'un poêle en catelles vertes à reliefs, avec pièces d'angles décorées de figures, XVII^e siècle.

MM. *Martin Gyr, à Einsiedeln*, trois obus provenant de l'arsenal d'Einsiedeln, 1847. — Bracelet en bronze massif gravé et monnaie de bronze de Trajan, trouvés en Valais.

— *H. Gysler, à Stein-sur-Rhin*, fond de tonneau ovale, en chêne, portant une devise et la marque suivante gravées: „H. H. V. S. K. 1756“.

— *Hausmann-Bridler, à Romanshorn*, bouterolle d'un fourreau d'épée, trouvée dans le lac de Constance, XVI^e siècle.

— *Hauser frères, au Schweizerhof, à Lucerne*, plafond à caissons en forme de croix, octogones et en losanges, en trois bois différents, provenant d'une maison datée de 1601, Hertensteinstrasse, à Lucerne (longueur, 10m,26; largeur, 6m,66).

— *Dr J. Heierli, à Zurich V*, écuelle en terre noire et deux pointes de lances en silex, provenant de la station lacustre de Robenhausen. — Deux flotteurs de filet, en écorce de pin, provenant de la station lacustre d'Himmerich, près Wetzikon. — Quatre fragments de vases, provenant de la station lacustre de Furren (lac de Greifensee). — Hache en pierre, de moyenne grosseur, provenant de la station lacustre de Storen (lac de Greifensee). — Cinq fragments de poterie ornée, provenant de la station lacustre de Fällanden (Zurich). — Fragment de hache en pierre et broyeur, provenant de la station lacustre de St-Andreas, près Cham (lac de Zoug). — Deux fragments de poterie, dix épingle en bronze, fragment de couteau en bronze et couteau en bronze orné, provenant de la station lacustre de Wollishofen, près Zurich. — Fragment de poterie noire orné de deux bossages, provenant de la station lacustre de la Bauschanze, à Zurich. — Fragment de tuile légionnaire romaine avec l'estampille C. III. HI. (*Cohors tertia hispanica*), trouvé à Dällikon (Zurich). — Fragment de pisé avec empreintes de baguettes, fragment d'une fibule en bronze gravé et argenté, fragment de vase en terre rouge vernissée, avec marque de potier, le tout provenant de trouvailles romaines faites à Baden (Argovie) et huit moulages d'objets de même provenance, de la collection Meyer et Kellersberger. — Fragment de poterie décorée au pointillé, provenant des ruines de la Heidenburg (Zurich), moyen âge.

Mme *Julie Heierli*, à *Zurich V*, deux crinolines provenant de Zurich, vers 1850 et 1860. — Bicorne, fin du XVIII^e siècle, et chapeau gansé de colonel fédéral, vers 1840-1860, provenant tout deux de Zurich.

M. *Dr Hirzel-William*, à *Zurich*, portrait d'un soldat de la Légion helvétique, aquarelle portant l'inscription suivante : „Capitulation der Andermatischen Troupes vor Zürich September 1802“. — Portrait d'un membre de la famille Fuessli, de Zurich, officier au service de France sous Napoléon Ier, petite peinture à l'huile, copie de Menteler, 1813.

Mme *Hirzel-William*, à *Zurich*, boîte à thé en laiton repoussé, provenant de Zurich, style Empire.

MM. *Emile Höhener*, à *Gais*, figure de jeu, en buis sculpté, représentant une paire de chevaux sellés, marquée : „G.Z.1731“.

— *Jules Hoppler*, président de commune, à *Fällanden* (Zurich), catelle de poêle décorée d'armoiries peintes en camaïeu bleu et de l'inscription : „Wilhelm Meyer, President der Municipalitet 1802“.

Mlle *A. Huber*, à *Zurich V*, petite coiffe d'enfant, en tissu de soie de couleur, ruban de laine décoré de fleurs brodées en chenille, fichu en soie violette avec motif tissé, châle en mousseline blanche avec broderie de soie, le tout du commencement du XIX^e siècle. — Portraits de Casimir de Blumenthal, directeur de musique à Zurich, peint par R. Obrist, 1835, de Nanette Keller, femme du pharmacien Meier, morte en 1814, et de Conrad Keller, „Seeschreiber“, peints par Zeller, 1813, de Juliane Keller, fille du précédent, morte en 1802, quatre peintures à l'huile.

Mme *Isler-Vock*, à *Wildegg*, pendeloque en argent doré, décorée de deux églomisés, provenant d'un costume de femme du Freiamt, XVIII^e siècle.

MM. *Juchli et Beck*, à *Zurich*, huit catelles de poêle à décor en relief (têtes et rosaces) et fragment de pot, trouvés au Rennweg, à Zurich, style gothique.

Mme *Käch-Walter*, à *Zurich IV*, parasol en soie avec manche en os, deux chemisettes en tulle avec dentelles, deux coiffes plissées, petite coiffe d'enfant en toile, mouchoir en batiste et collerette en toile, le tout de la première moitié du XIX^e siècle.

MM. *J.-M. Kinkelin*, capitaine, à *Romanshorn*, havre-sac, baïonnette avec son fourreau et giberne de soldat thurgovien, vers 1850.

— *Th. Küng*, ingénieur, à *Coire*, coiffe de femme, à motif rayé, provenant de Celerina (Engadine).

MMes *Landolt-Mousson*, à *Zurich*, collet en toile blanche plissée, XVII^e siècle. — Uniforme d'officier d'infanterie zuricoise, comprenant habit et veste en drap bleu, une veste et des culottes en flanelle jaune claire, une paire de gants de peau et une paire de guêtres en laine noire, fin du XVIII^e siècle.

— Veste en soie rouge et jaune, manteau sans manches en reps de soie noire, habit d'homme, en soie noire doublée de soie, veste à manches en soie moirée noire, doublée de soie blanche, deux paires de culottes en satin noir et en tricot de soie noire, deux paires de bas de soie, dont l'une noire, bonnet de soie moirée noire, fond de chapeau en soie noire, petite poche en soie noire, chemise d'homme avec jabot et manchettes de dentelles, cinq paires de petits collets, trois collets blancs plissés, deux cocardes noires, une cocarde bleue claire, le tout provenant de la famille de la donatrice, XVIII^e siècle.

— *Leemann*, graveur, à *Zurich*, portrait de femme, miniature sur ivoire, accompagnée d'un compliment de baptême manuscrit pour la naissance de Regula Leemann, à Stäfa, du 1^{er} juillet 1795. — Petite table à ouvrage ronde, petite chaise d'enfant et manchon en plumes gris-perle, provenant de Zurich, premier tiers du XIX^e siècle.

MM. *Henri Lips*, à *Urdorf* (Zurich), couteau en bronze trouvé à Urdorf.

— *Jean Marty*, pasteur, à *Meilen*, demi-figure d'ange supportant les armes des chevaliers de St-Jean, sculpture en molasse provenant de l'ancienne église de Meilen, 1499.

— *Ch. Maurer-Hartmann*, à *Zurich*, épée et giberne portées par le père du donateur, le Dr Maurer, médecin d'état-major, lors de l'expédition des Corps-francs et de la campagne du Sonderbund.

— *Henri Meier*, à *Winterthour*, verre à surprise en forme de coupe basse, décoré de peinture émaillée et de la devise:

„Drinck mich auss und Leg mich nidter, stehe ich auff, so
vill mich widter und gib mich Deinem negsten widter 1702“.

MM. *H. Mettauer, à Zurich IV*, balances à fléau en fer et plateaux en bois, avec cinq poids en fer, dont l'un porte le poinçon de Bâle, XVII^e siècle.

— *Dr Minnich*, médecin, à *Zurich*, char de côté, provenant de Baden, première moitié du XIX^e siècle.

Conseil communal de Möriken (Argovie), petit drapeau tissé du „Sängerverein der Gesellschaft Möriken“, décoré d'armoiries et d'une lyre, vers 1850.

MM. *Müller frères, à Unter-Illnau*, large fer de cheval, trouvé aux environs des ruines de Moosburg (Zurich), moyen âge.

— *Gaspard et Charles Nauer, à Zurich*, petite cloche en bronze, à battant en fer, portant l'inscription: „Hans Moerink gos mich anno 1576“.

— *Henri-P. Pauer, à Zurich*, tabatière en tôle peinte (paysage) et briquet avec amadou et pierre à feu, provenant de Zurich, première moitié du XIX^e siècle.

Mme *Pestalozzi-Escher, à Zurich I*, livre de cantiques zuricois dans une riche reliure montée en argent doré, repercé et ciselé, de style Louis XIV, commencement du XVIII^e siècle.

— *Joseph Pfister*, marbrier, à *Dietikon*, petite figure sculptée de la Vierge et de l'Enfant, provenant d'une maison de 1475, à Emmenbrucke, près Lucerne, XVI^e siècle.

— *Richard Pietsch, à Zurich*, briquet trouvé près des ruines de Scheiterburg, près Dubendorf.

— *E. Preisig, à Hérisau*, portrait de Laurent Mock, d'Hérisau, major, commandant le 1^{er} bataillon du régiment suisse de Schmid au service de Hollande (né en 1762, mort en 1837), lithographie coloriée.

Mme *J.-R. Rahn, à Zurich*, étui en cuir doré au petit fer contenant un couvert de voyage, XVIII^e siècle.

MM. *Dr Conrad Rahn-Meyer, à Zurich*, distribution de pain à des soldats de l'armée de Bourbaki dans un village neuchâtelois, dessin à la plume de O. Huguenin, 1871.

— *David Ritter, juge cantonal, à Zurich III*, portraits d'un homme et d'une femme, peintures à l'huile, fin du XVIII^e siècle.

MM. *Dr Erwin Rothenhäusler*, à *Rorschach*, portraits d'un homme et d'une femme, dessins à la mine d'argent légèrement coloriés, commencement du XIX^e siècle.

- *H. Scherer*, droguiste, à *Berne*, quatre pots de pharmacie en verre, avec inscriptions émaillées, fin du XVIII^e siècle.
- *Max Schulthess*, à *Kirchdorf, près Thoune*, bahut en sapin avec socle et imitation peinte de marqueterie, provenant de Zurich, 1691.
- *F. Schulthess-Meyer*, à *Zurich V*, hausscols zuricois et fédéral et chapeau gansé, portés par feu le lieutenant-colonel F. Schulthess-de Grebel, de 1830 à 1840. — Divers objets d'équipement portés par le donateur de 1840 à 1870, savoir: deux casquettes de lieutenant et de major, deux képis de major, capote, trois tuniques, deux paires de pantalons, dont l'une avec basane, selle (1840), chabraise et musette, sabretache en cuir, écharpe, cornette de lieutenant et capitaine, paire de pattes d'épaule de major, sabre d'officier d'état-major, sabre avec fourreau en métal blanc.

Mme *Schwarz*, surveillante au Musée national, éventail en satin blanc décoré de fleurs peintes, avec monture en nacre, XVIII^e siècle.

MM. *Charles de Schwerzenbach*, conservateur, à *Bregenz*, vue de Rapperswil vers 1606, plaque de cuivre gravée, travail du commencement du XIX^e siècle.

- *Dr Sidler*, professeur, à *Berne*, deux cafetières en argent repoussé avec dédicace gravée, données par les vallées tessinoises de la Maggia et de Lavertezzo (Verzasca) à George-Damien Sidler, bailli en Tessin, pour sa justice et sa douceur, en 1792, et sucrier en argent repoussé avec poinçon de Schaffhouse; épée suisse à corbeille, fin du XVI^e ou commencement du XVII^e siècle, le tout provenant de la famille du donateur.
- *Auguste Siegfried*, à *Lausanne*, coupe à fruits en porcelaine de Nyon, décorée de bouquets de fleurs en camaïeu.

Mme *J.-B. Staub*, à *Zollikon*, trois taies de coussin en coton blanc, décorées d'insectes et de fleurs brodées en laine de couleur, et trois taies brodées au crochet, vers 1800.

M. *Steinfels-Saurer*, à *Zurich III*, pointe de lance ou de drapeau, en fer et douille, trouvée à Zurich III, dans des travaux de fondation.

Mme *Strickler*, à *Berne*, le Christ enfant, figurine en cire, provenant d'une crèche, XVIII^e siècle.

MM. *Max de Techtermann*, conservateur du Musée, à *Fribourg*, petite crédence fribourgeoise à pilastres cannelés, commencement du XVII^e siècle.

— *K.-A. Trümpler-Ott*, à *Zurich*, deux vestes à manches, habit avec épaulettes et deux bonnets de police de fourrier de dragon, portés par le donateur entre 1860 et 1870. — Pompe à feu portative en forme de brante, provenant de la succession de la famille Ott-Imhof, à Zurich, milieu du XIX^e siècle.

Mme *Veith-Kerez*, à *Zurich V*, boîte à thé en argent, avec ornements gravés, travail de l'orfèvre zuricois Hans-Jacob de Leer (1702-1734).

M. *H. Vontobel*, vétérinaire, à *Ruti*, (Zurich), bras en fer forgé pour sablier, avec cage ajourée, provenant de l'ancienne chaire de l'église de Ruti, XVII^e siècle.

MMmes *Waldvogel-Hanhart*, pasteur, à *Diessenhofen*, schako thurgovien, porté par R. Hanhart, de Diessenhofen, avant 1847.

— Chapeau cylindrique en paille, vers 1820-1830. — Petit mouchoir en toile, avec bordure brodée en soie noire, provenant d'un coussin de baptême, XVIII^e siècle.

— *E. Waser-Syz*, à *Zurich*, couteau à pain, avec planche sculptée, XVII^e siècle. — Plaque en laiton repoussé, marquée des initiales H. F., XVIII^e siècle.

Mlle *E.-H. Weidmann*, à *Zurich*, trois petits moules de cuisine en terre cuite, XVIII^e siècle et un moule de cuisine représentant la sainte Vierge au jardin, avec devises, de style gothique, vers 1500.

M. *Franz Widmer*, président de commune, à *Ober-Steinmaur* (Zurich), planche de chêne portant les armes sculptées de Zurich et l'inscription: „1768 H. H. F., Anno 1768 ward die Trot gebauwen Jacob Meier zu Nider, Steimer war unglückli worden“, exécutée à l'occasion d'un accident arrivé lors de l'établissement d'un pressoir.

M. *F. Zardetti, à Rorschach*, bague en argent doré, avec strass au chaton. — Dentelles au fuseau, avec broderie au crochet, pour un jabot et une paire de manchettes, XVIII^e siècle.

Mme *P. Zeller-Werdmuller, à Zurich V*, uniforme de commandant de bataillon de feu le Dr H. Zeller-Werdmuller.

MM. *Dr Jos. Zemp, professeur, à Fribourg*, petite crédence fri-bourgeoise à pilastres cannelés, décorée de quelque marqueterie, commencement du XVII^e siècle.

Service des travaux de la ville de Zurich, deux bases de colonnettes romanes, figure gothique en pierre sculptée, dont la tête est brisée, linteau de porte aux armes sculptées de l'avoyer de Zurich Berchtold Schwend, 1447, et de sa femme Claranna de Göttlikon, 1441-1481, pierre tombale du baron Ulrich Ier de Regensberg, mort probablement entre 1270 et 1280, portant la figure gravée au trait du défunt et l'inscription: „Sepvlt'. Dñs. Vlric'. de. Regensberc. qvi obiit a.... requiescit in pace.“ Fragment d'une pierre tombale portant une figure gravée, deux fragments de la pierre tombale de Berthold, abbé de Tous-les-Saints à Schaffhouse, portant une figure d'abbé gravée au trait et l'inscription: „obiit presbyter ac Dominus Bertholdus abbas“, XVe siècle, le tout provenant de l'ancien bastion d'Etenbach, à Zurich, récemment démolie. — Petit boulet de canon et six fragments de fer, trouvés à l'angle des Börsenstrasse et Thalgasse, à Zurich.

Société de consommation de la ville de Zurich, quatre fragments de fresque romanes provenant du chœur de la chapelle de la maladière de St-Jacques-sur-la-Sihl (Zurich) et trois tuiles moins anciennes avec inscriptions.

Succursale de la Sterbe- und Alterskasse, à Zurich, coffre-fort en fer, avec socle en bois et mascaron en relief, XVII^e siècle.

M. *le colonel Zürrer, à Hausen* (Zurich), hache en fer trouvée à Heisch, près Hausen, moyen âge.

Anonyme, clef double, à poignée gravée, marquée: „L. Z. 1706.“ — Robe en gaze imprimée, motif de fleurs, provenant de Zurich, premier tiers du XIX^e siècle. — Bordure tricotée pour tapis de lit, provenant de Zurich, et collet d'enfant au crochet, motif de rosaces, provenant de Berne, tout deux du XVIII^e siècle.

* * *

M. *Dr H. Angst*, ancien directeur du Musée national, à l'occasion de sa retraite, son portrait peint par M. C. Ritter, à Carlsruhe, destiné au cabinet du directeur du Musée.

Service des travaux de la ville de Lucerne, moulages en plâtre de la fontaine du Weinmarkt, à Lucerne, fin du XVe siècle, et d'un choix de motifs décoratifs sculptés de l'hôtel de ville de Lucerne, XVIIe siècle.

c) Livres et estampes.

Aarau, Société historique du canton d'Argovie, Taschenbuch für das Jahr 1902.

Abbé Arnold d'Agnel, à *Marseille*, Notice sur onze maillets de pierre découverts à Pichoyet (Basses-Alpes), Paris, 1902 (extrait).

Son Altesse royale la grande duchesse Louise de Baden, à *Carlsruhe*, Spinnerei-Ausstellung 1903 in Karlsruhe, Katalog der Sammlung der Frau Grossherzogin.

Bâle, Bibliothèque de l'Université, Jahresbericht pro 1902.

— *Musée d'art industriel*, Katalog der Bibliothek, Basel, 1903,
— Jahresbericht pro 1902.

— *Société des Beaux-Arts*, Berichterstattung über das Jahr 1902.

MM. *Théodore Bell et Cie*, à *Kriens*, Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Th. Bell & Cie., Kriens bei Luzern, Festschrift.

Bergen, Musée d'art industriel, Aarbog fort aaret 1902.

Berne, Bibliothèque centrale fédérale, Ites Supplement des Kataloges der eidgen. Zentralbibliothek, 1899-1903.

— *Bibliothèque nationale*, 7 ter Jahresbericht 1902.

— *Musée industriel cantonal*, 33ter und 34ter Jahresbericht pro 1901 und 1902.

— *Musée historique*, Jahresbericht pro 1902, abgelegt von H. Kasser, Direktor.

M. *Arnold Bonard*, à *Lausanne*, Fêtes du Centenaire vaudois, les représentations du Peuple Vaudois, les auteurs, etc., Lausanne, 1903. — Choses du Passé, extrait de la Gazette de Lausanne.

Boston, Musée des Beaux-Arts, 27th annual report for the year 1902.

— Catalogue of casts part. III, greek and roman sculpture by Edward Robinson, 1900. — Guide to the Catherine Page Perkins collection of greek and roman coins, 1902. Japanese wood carvings architectural and decorative fragments from temples and places, descriptive catalogue by Paul Chalfin.

Budapest, Musée national hongrois, Festschrift zur Feier des 100jährigen Bestandes des ungarischen Nationalmuseums (en hongrois).

Cambridge (U. S. A.), Bibliothèque de l'Université, Report of the library syndicate for 1902.

Christiania, Musée d'art industriel, Beretning om . . . virksomhed i aaret 1902.

Cologne, Association d'art industriel, 12ter Jahresbericht 1902.

M. *Dr J. Dierauer*, professeur, à *St-Gall*, St-Gallische Analekten. XII, Briefe aus der helvetischen Consulta, 1802-1803. — XIII, Aus den Papieren des Landammanns Aepli.

Dresden, Direction générale des Collections royales, Bericht über die Verwaltung und Vermehrung der kgl. Sammlungen für Kunst und Wissenschaft in Dresden, 1900 und 1901.

M. *Dr Michel Duingt*, pharmacien, à *Bienna*, Pharmacopée universelle, par Nicolas Lemery. Paris, 1764.

Edimbourg, Société des Antiquaires d'Ecosse, Proceedings, vol. 36.

MM. *Dr J. Egli*, professeur, à *St-Gall*, Jahresbericht über die Sammlungen des historischen Vereins des Kantons St-Gallen, 1902-1903.

— *Charles Feer*, à *Zurich*, ex-libris personnel, gravure sur cuivre.

— *Dr Robert Forrer*, à *Strasbourg*, paysans du Wehnthal, dessin au lavis, vers 1820. — Détails sur une naissance monstrueuse à Wiedikon, feuille provenant d'une chronique locale, 1640. — Ex-libris personnel. — Über einen Fund eines römischen Eisenhelms bei Augsburg (extrait de la Westdeutsche Zeitschrift). — Keltische Numismatik der Rhein- und Donaulande, 1^{re} série. — Prähistorisches auf keltischen Münzen. — Die künstlichen Lösshöhlen im Elsass. — Über unsere ältesten Feuerwaffen. — Neues Material zur Datierung



des Baldenheimer Helmes im Strassburger Museum. — Die Strassburger Ausstellung alter Waffen und Uniformen im Schloss, 1903 (extrait de la Strassburger Post). — Catalogue de l'exposition d'armes, d'uniformes et de documents militaires, Strasbourg, 1903. — Elsässisches Museum, 1903 (extrait de la Strassburger Post).

M. *le commandeur J. Gelli, à Milan*, Vicende di una reproduzione in musaico del Cenacolo di Leonardo da Vinci e della scuola di musaico in Milano — Imitazioni e falsi nelle armi e nelle armature antiche (extraits de la Rassegna d'Arte, 1903).

Genève, Bibliothèque publique, Compte-rendu pour l'année 1902,
— *Société des Arts*, Comptes-rendus de l'exercice 1902.

M. *Dr E. Göldi*, professeur, *au Para* (Brésil), Beitrag zur Kenntnis der Geschichte einer schweizerischen Familie, Zurich, 1902.

Graz, Joanneum, 91. Jahresbericht über das Jahr 1902.

Haarlem, Musée et École d'art industriel, Verslag over het jaar 1902.

MM. *F. Haas-Zumbühl, à Lucerne*, Beiträge zu einer Luzernischen Münzgeschichte, Genève, 1899 (extrait de la Revue suisse de numismatique).

— *Hauser y Menet, à Madrid*, Tapices de la corona de España, reproducción en fototipia de Hauser y Menet, testo p. V. de Valencia de Don Juan, 2 vol.

— *Dr F. Heinemann*, bibliothécaire, *à Lucerne*, Diebold Schilings des Luzerners Schweizer-Chonik, Lucerne, 1862.

— *Marc Henrioud, à Lausanne*, Histoire des Postes de Genève, 1900.

— *Hofer et Cie, à Zurich*, Die Wappen der schweizer. Kantone nach den Glasgemälden in der Waffenhalle des schweizerischen Landesmuseums, 6 feuilles en chromolithographie.

— *Huber et Cie*, libraires-éditeurs, *à Frauenfeld*, Schweizerisches Künstler-Lexikon, édition de luxe, 2e livraison.

— *A. Kreuzer*, peintre-verrier, *à Zurich*, photographie de son portrait par Cuno Amiet (Musée de Soleure).

— *Julius Lasius*, assistant directorial, *à Dusseldorf*, Paul Clemen, Die rheinische und westfälische Kunst auf der kunsthistorischen Ausstellung zu Düsseldorf, 1902.

Lausanne, Commission de publicité des fêtes du Centenaire vaudois, Les représentations du Peuple Vaudois, les auteurs, etc, Lausanne, 1903.

M. *Dr H. Lehmann*, sous-directeur du Musée national, à *Zurich*, photogravures d'après le haubert de mailles des sépultures de *Gammertingen*, au Musée de *Sigmaringen*.

Leipzig, Musée d'art industriel, Jahresbericht 1902.

M. *L. Bouly de Lesdain*, à *Vannes*, Courrier d'Allemagne, *Vannes*, 1902 (extrait de la Revue des questions héraudiques).

Lichtensteig, Société de développement du Toggenbourg, Kurlandschaft *Toggenburg*, herausgegeben vom Verkehrsverein. — Kurlandschaft *Toggenburg*, die Idylle der Ostschweiz. — Führer durch *Wil*, 1903.

MM. *Dr Th. de Liebenau*, à *Lucerne*, Die Freiherren von *Rothenburg* und *Wolhusen*, Vienne, 1902 (extrait).

— *Dr Loersch*, conseiller de justice, à *Bonn*, Stenographischer Bericht des vierten Tages für Denkmalpflege, 25.-26. September 1903, in *Erfurt*.

Londres, les conservateurs de la collection Wallace, à Hertford-House, catalogue of the european armour and arms in the Wallace collection, by Guy-Francis Laking, 2d edition, 1901. — Provisional catalogue of the oil-paintings and water-colours, 4th edition, 1903. — Provisional catalogue of the furniture, marbles, bronzes, clotes, etc., 1902.

Lubeck, Musée pour l'histoire de l'art et de la civilisation, Bericht über das Jahr 1902.

MM. *E. Lüthi*, secrétaire de l'exposition scolaire permanente, à *Berne*, 17. Jahresbericht der schweizerischen permanenten Schulausstellung in *Bern* 1905. — Quatre photographies d'après des vues de l'ancienne maison d'école de *Neuengegg*, du XVIe siècle à 1804 et de 1804 à 1877, de l'église de *Neuengegg* et des restes d'un ancien rempart.

— *Dr C. Mehlis*, professeur, à *Neustadt*, *Walahstede*, eine rhein. Burganlage aus der Merovingerzeit (extrait de la *Pollichia*, 1901, no 15).

— *A. de Molin*, conservateur du Musée, à *Lausanne*, Étude sur les agrafes de ceinturon burgondes à inscriptions, Paris, 1902 (extrait de la Revue archéologique).

Moscou, Musée impérial russe, Rapport pour 1902.

M. *Plunkett*, directeur du Musée, à *Dublin*, six photographies de vues du Musée de Dublin et des principaux objets qui s'y trouvent.

Prague, Musée technologique industriel, 4ter Bericht des technologischen Gewerbemuseums der Handels- und Gewerbe- kammer im Jahre 1902.

MM. *Eugène Probst*, architecte, à *Zurich*, lot d'environ 300 vues de châteaux, ruines et églises de la Suisse, en différents procédés de reproductions.

— *Burkhart Reber*, pharmacien, à *Genève*, Beiträge zur Geschichte der Medizin und der Pharmacie, 1re série, Vienne, 1900. — Pourquoi voit-on le soleil dans les armoiries genevoises? Genève, 1903 (extrait). — Les pierres à sculptures préhistoriques du Jura français, Paris, 1903 (extrait). — Fouilles dans la cour de St-Pierre (extrait du Radical, 1903). — Les sculptures préhistoriques à Salvan (Valais), Paris, 1903 (extrait). — Pharmacie de poche d'un médecin romain, 1903 (extrait).

Mlle *Dr Emma Reinhart*, à *Winterthour*, Die Cluniacenser-Architektur in der Schweiz vom X. bis XIII. Jahrhundert, thèse.

MM. *Louis Reutter*, architecte, à *Neuchâtel*, Fragments d'architecture neuchâteloise, 1879. — Les enseignes d'auberge du canton de Neuchâtel, 1886.

— *Valdo Rodio*, à *Zurich*, Die Brettchen- oder Schnurbandweberei, Zurich, 1903 (extrait des Mitteilungen über Textilindustrie).

St-Gall, Département de l'Instruction publique, Der Kanton St-Gallen, 1803-1903, Deutschrift zur Feier seines hundertjährigen Bestandes, herausgegeben von der Regierung.

MM. *H.-R. Sauerländer et Cie*, éditeurs, à *Aarau*, J. Stammel, Die Pflege der Kunst im Kanton Aargau (extrait de l'Argovia, vol. XXX).

Schaffhouse, Société historique et archéologique, 12. Neujahrsblatt auf das Jahr 1903.

— *Conseil de la Ville*, Geschäftsbericht und Rechnungen pro 1902.

MM. *Dr O. Schætensack*, à *Heidelberg*, Über die Gleichzeitigkeit der menschlichen Niederlassung aus der Renntierzeit im Löss

bei Munzingen unweit Freiburg i. B. und der paläolithischen Schicht von Thaingen und Schweizerbild bei Schaffhausen.

M. *Gottfried Schürtz*, régent, à *Horgen*, Festklänge zur Erinnerungsfeier an den 50jährigen Bestand des Handwerks- und Gewerbevereins Horgen, 1903.

Soleure, Bibliothèque publique, par M. le professeur M. Gisi, Zuwachskatalog der öffentlichen Bibliotheken in Solothurn, 1er cahier, 1902.

— *Société historique*, Festschrift zur Erinnerung an dessen 50jähriges Jubiläum, 1853-1903, par les professeurs von Arx et Tatarinoff.

— *Société des Beaux-Arts*, Statuten vom 20. Dezember 1902.

— *Arsenal cantonal*, photographie d'un canon à orgue.

MM. *E. Stauber*, régent, à *Töss*, photographie de l'arbre de la Liberté de 1798, à Ellikon. — Geschichte der Gemeinde Ellikon an der Thur, Küsnacht, 1894. — Schloss Kyburg in Vergangenheit und Gegenwart, 1902.

— *Albert Steiger*, à *St-Gall*, Der neue Stil im Kunstgewerbe mit besonderer Berücksichtigung der Gold- und Silberschmiedekunst, St-Gall, 1903.

— *V. Stirnimann*, directeur du service des travaux de la ville, à *Lucerne*, Die Trinkwasserversorgung der Stadt Luzern, geschichtlicher Rückblick, Lucerne, 1902. — Bericht des Stadtrates von Luzern an den tit. Grossen Stadtrat betreffend Restauration des Rathauses am Kornmarkt, 1901.

— *Charles-E. Stoll*, à *Schaffhouse*, Nicolas de Flue quittant sa famille, gravure de H. Lips d'après G. Volmar.

— *Paul Stroehlin*, à *Genève*, Répertoire général de médailistique, fiches nos 601 à 850.

Sursee, Administration communale, Festschrift zur Eröffnung des neuen Schulhauses der Stadt Sursee, par S. Beck.

Teplitz, Société du Musée, Tätigkeitsbericht 1902.

MM. *Victor Tobler*, peintre, à *Munich*, et *Ernest-Victor Tobler*, Festschrift zum 500jährigen Gedächtnistag der Schlacht bei Vögelisegg, die Appenzeller Freiheitskriege, Zurich, 1903.

— *Dr Walter Utzinger*, régent au Séminaire, à *Kusnach*, portrait du bourgmestre de Zurich Jean-Henri Waser, reproduction d'une gravure de Conrad Meyer.

Vienne, Club scientifique, Jahresbericht pro 1901-1903.

Mme la duchesse de Villahermosa, à Madrid, Discursos de medallas y antiguedades por D. Martin de Gurrea y Aragón, Madrid, 1902.

Winterthour, Musée industriel, 28. Jahresbericht und 14. Jahresbericht der Berufsschule für Metallhandwerker, 1902.

— *Société historique et archéologique*, Caspar Hauser, Die Mörsburg, Bilder aus ihrer Geschichte.

— *Société de secours*, Heinrich Sulzer, Bilder aus der Geschichte des Klosters Töss (Winterthurer Neujahrsblatt, 1903).

M. *Dr Fritz Wolff, à Leipzig*, Dr L. Volkmann, Führer durch das deutsche Buchgewerbehaus zu Leipzig.

Zurich, Jardin botanique, Bericht über das Jahr 1902.

— *Fondation Gottfried Keller*, Bericht 1902, erstattet von Prof. Dr Brun.

— *Société de chant Harmonie*, Jahresbericht pro 1902.

— *Chœur d'hommes*, Bericht über das 76. Vereinsjahr 1902.

— *Société du Musée*, 69. Jahresbericht 1902. — I. Ergänzung zum Katalog der Bibliothek, 1903.

— *Bibliothèque de la Ville*, Jahresbericht über das Jahr 1902.

— *Rédaction de l'Urkundenbuch de Zurich*, Urkundenbuch der Stadt und Landschaft Zürich, 6e vol., première partie.

— *Société de développement*, 18. Bericht der Verkehrskommision, 1902-1903.

d) Monnaies et médailles.

Département fédéral de l'Intérieur, à Berne, plaquette du quatrième centenaire de l'entrée de Bâle dans la Confédération, 1901, or. — Médaille du centenaire de l'entrée du Tessin dans la Confédération, 1901, or. — Médaille de l'inauguration du Palais du Parlement, Berne, 1902, or (exemplaire unique), argent et bronze.

Société suisse de Numismatique, à Genève, jeton des assemblées générales de La Chaux-de-Fonds, 1902, et St-Gall, 1903, séries complètes de cinq exemplaires chacune, argent, bronze, aluminium, étain et cuivre uniface.

M. *E. Blumer-Egloff, à Zurich*, médaille de la reconstruction du couvent de St-Urbain sous l'abbé Malachie Glutz, 1715, argent.

Budapest, Direction du Musée national hongrois, plaquette du centenaire de la fondation du Musée, 1903, bronze.

MM. *Ehrbar-Schmid*, confiseur, à *Kaltbrunn* (St-Gall), schilling de Glaris, 1813, et cinq pièces étrangères de billon.

— *A. Farner*, pasteur, à *Stammheim*, médaille du cinquième centenaire du tremblement de terre de Bâle en 1356, 1856, étain. — Monnaie de Vespasien, trouvée dans le jardin de la cure à Stammheim, bronze.

— *U. Fehr*, à *Winterthour*, legs, écrin contenant 26 écus et médailles de tir obtenus par le défunt, argent, soit: Tirs fédéraux de Stans, 1861; Genève, 1887; Frauenfeld, 1890; Glaris, 1892; Winterthour, 1895; Neuchâtel, 1898; Lucerne, 1901. Tirs cantonaux d'Einsiedeln, 1889; Soleure, 1890; Bremgarten, 1891; Berthoud, 1891; Ebnat-Kappel, 1891; Winterthour, 1891; Le Locle, 1892; Binningen, 1893; Zurich, 1893; Lucerne, 1894; Thoune, 1894; St-Gall, 1895; Baden, 1896; Lichtensteig, 1897; Winterthour, 1902. Tir de la Suisse centrale, Lucerne, 1889. Tir de la Suisse occidentale, Biel, 1893. Tir de la Société Guillaume Tell, Zurich, 1890. Tir de la Société de tir de Zurich, 1892.

— *J. Fischer*, à *Genève*, médaille de la fête fédérale de gymnastique, Genève, 1891, bronze.

— *Hans Frei*, à *Bâle*, médailles des tirs cantonaux de Brugg et de Winterthour, 1902, bronze.

— *F. Haas-Zumbühl*, à *Lucerne*, trois „Michelsgulden“ de Beromünster, argent. — Dicken de Lucerne, 1612. — Groschen de Lucerne, 1606. — Médaille de la fête fédérale de chant, Bâle, 1852, étain.

— *Dr J. Heierli*, à *Zurich*, jeton zuricois, XVI^e siècle, plomb.

— *W. Rogg-Keller*, à *Bremgarten*, médaille de la disette, Zurich, 1817, étain.

Comité d'organisation du cinquième centenaire de la bataille de Vögelisegg 1403, à *Speicher*, médaille de la fête du cinquième centenaire, 1903, argent.

MM. *Storrer*, architecte, à *Diessenhofen*, schilling de Zurich, XVI^e siècle.

— *E. Surbeck*, régent, à *Hettlingen*, thaler de Zurich, 1751.

M. le Dr Angst doit aussi être mentionné en première ligne parmi les donateurs ordinaires, car il a fait don, à l'occasion de sa retraite définitive, de sa collection de verrerie du XVI^e au XIX^e siècle, comprenant plus de cent pièces, qui ont d'autant plus de valeur qu'elles sont toutes d'origine suisse. Si les collections du Musée ne se trouvent pas accrues d'une façon appréciable à l'œil par ce nouveau cadeau, c'est que les objets en question étaient déposés au Musée, depuis l'ouverture, à la place qu'ils occupent encore, mais leur disparition eut créé une fâcheuse lacune. On est en général peu renseigné sur les faits relatifs à l'ancienne industrie du verre en Suisse, sur les lieux de fabrication et le caractère des produits. Si la décoration et le dialecte des inscriptions permettent de dire que les verres émaillés et taillés sont très probablement suisses et si l'on peut les attribuer aux verreries de Flueli et de Verrières, on est réduit, pour le reste, aux conjectures. Il demeure certain, cependant, que non seulement des produits similaires ont été fabriqués dans le sud de l'Allemagne et au-delà de notre frontière de l'ouest, mais aussi que nombre d'autres ateliers ont existé dans les contrées ayant formé l'ancienne Confédération. Leurs produits ont été dispersés par le commerce et l'usage journalier a si bien confondu ceux de la fabrication étrangère avec ceux de la production nationale, qu'il serait besoin des recherches techniques et approfondies des spécialistes pour éclaircir les questions d'origine de façon à ce que, dans tous les cas, on soit certain du résultat de l'enquête. Au sujet du négoce de la verrerie, un manuel du Conseil de Zofingue donne quelques renseignements, sous la date du 27 juin 1641^{*)}. Il dispose que les „Glasträgern“, soit les marchands de verrerie, doivent mettre en vente la semaine durant les verres à boire et objets de cette catégorie, mais que les vitres et certains verres dont la vente pouvait être préjudiciable aux vitriers ne devaient être vendus que pendant les jours de marché hebdomadaire. Les marchandises présentaient en outre, dans ce commerce, un certain nombre d'articles flottants, comme les cruches en grès et beaucoup d'autres produits que nous qualifions aujourd'hui à tort de produits du pays. Nous aurons sans doute l'occasion de montrer un jour combien de marchandises fabriquées ont été importées en Suisse

^{*)} Archives municipales, no 5, p. 20.

depuis la fin du XV^e siècle; par suite de l'ignorance où l'on est de ce fait, on donne souvent ces objets comme des preuves de l'habileté de nos ancêtres.

On doit constater avec satisfaction qu'aucun des différents domaines dans lesquels se répartissent les collections du Musée n'a été complètement privé de dons. La valeur totale de ces cadeaux ascende au chiffre de 23,592 fr. 45, selon estimation. Si cette somme n'atteint pas celle de la valeur des dons faits dans les années précédentes, il ne faut pas en conclure que le peuple suisse s'intéresse moins à notre institution. On doit plutôt en chercher la raison dans le fait qu'il a déjà été beaucoup donné au Musée, et par de nombreux bienfaiteurs, depuis plus de dix ans, et qu'il ne reste guère, chez les particuliers, que les objets dont ils ne peuvent se séparer.

La nouvelle installation de la collection des costumes civils a été naturellement l'occasion d'un certain nombre de dons. Il semble qu'on ait fait alors, dans maintes familles, une sorte de revue ce que contenaient les vieux coffres et les vieilles malles en fait d'ornements ayant appartenu aux ancêtres, et c'est certainement une belle preuve de l'esprit de sacrifice que celle donnée par beaucoup de bienfaitrices du Musée, qui se sont séparées ainsi de trésors soigneusement conservés depuis des générations. Plusieurs objets mobiliers ont été mis au jour dans les mêmes circonstances, à la satisfaction de la Direction.

Notre appel de l'an dernier au sujet des vieux portraits de famille, comme compléments de la collection de costumes, n'a eu que peu de succès. Nous sommes certains cependant que, dans ce domaine, maints bons services pourraient être rendus au Musée et que bien souvent le zèle des donateurs n'a été arrêté que par le peu de valeur qu'ils attribuaient aux portraits à leur disposition.

On pourrait répéter, pour la collection des uniformes militaires, ce qui a été dit tout à l'heure au sujet des costumes civils. Ici l'on doit saluer surtout les dons d'objets du XVIII^e siècle, ou du commencement du XIX^e siècle, qui ont été plus nombreux que ceux de pièces plus récentes. Un petit canon de marine et deux petits mortiers en bronze — dont l'un fondu par Jacob Kooler, à Zurich — ont été particulièrement les bienvenus. Ces

petites pièces d'artillerie, de même que les modèles, sont souvent plus précieuses que les grosses, soit à cause de la plus haute valeur du métal, soit qu'elles aient été fondues comme de rares pièces de luxe; en outre, les modèles fournissent d'utiles renseignements pour l'étude de l'artillerie, même lorsqu'ils n'ont pas donné lieu à la fabrication de pièces exactement conformes. Comme aujourd'hui encore, on ne se lassait pas jadis de faire des essais pour perfectionner les armes à feu; on construisait maintes pièces théoriquement bonnes qui devenaient peu pratiques pour le service de campagne, vu leur trop grande complication. La Salle des armes du Musée renferme plusieurs de ces modèles.

Une bonne épée de la fin du XVII^e siècle a été donnée par M. le professeur Sidler, à Berne, en même temps que deux cafetières en argent repoussé, qui, d'après une dédicace gravée, ont été offertes, en 1792, à l'un de ses ancêtres, le bailli George-Damien Sidler, de Zoug, par les Vallées tessinoises de la Maggia et de Lavertezzo-Verzasca pour le remercier de sa justice et de sa douceur à l'égard des populations qu'il eut à administrer. Il semble par là que le gouvernement des baillages d'outre-monts n'ait pas été aussi constamment dur qu'on se plaît à le dire, mais, d'autre part, ces Vallées ne pouvaient avoir une meilleure occasion de récompenser plus richement un bailli excellent.

Outre ces pièces d'argenterie, auxquelles le même donateur joignit un sucrier au poinçon de Schaffhouse, le Musée a reçu un certain nombre d'objets analogues. Il faut signaler avant tout un de ces magnifiques psautiers zuricois montés en argent, du XVIII^e siècle, dont le Trésor peut maintenant montrer une petite collection choisie^{*)}

Un bel anneau d'or avec rubis, sans doute cadeau de fiançailles du XVII^e siècle, appartient aux dons les plus précieux. Il aurait été jadis en possession du bourgmestre Hess. C'est un don de Mme Diem-Hirzel, qui fera l'ornement de notre série de bagues, toujours quelque peu maigre.

Nous sommes redevables à Mme J.-R. Rahn d'un beau couvert de voyage dans un étui de cuir et à Mlle Pauline

^{*)} Pour ce qui concerne le contenu de ces livres de chant, voy. G. Finsler, *Zürich in der zweiten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts*, p. 112 et suiv., et Weber, *Neujahrsblatt der Zürcher Musikgesellschaft*, 1855, p. 11 et suiv,

Escher d'une petite série d'éventails finement peints et d'un manche en porcelaine de Zurich. Enfin nous devons mentionner, parmi les objets qui doivent servir aux agréments de l'existence, un service de fumeur ayant appartenu au Conseil de paroisse de Dielsdorf; il se compose d'une boîte en tôle peinte renfermant un certain nombre de longues pipes hollandaises en terre avec tous les accessoires nécessaires. Quelques-unes de ces pipes portent les traces d'un long usage, d'autres constituaient sans doute une réserve; les premières portent les noms de ceux qui s'en servaient ou, du moins, le nom de la commune représentée par le fumeur.

M. Auguste Siegfried, à Lausanne, a enrichi notre petite collection de porcelaines de Nyon d'une coupe à fruits décorée de bouquets en camaïeu, en laissant agréablement entrevoir qu'il s'intéresserait encore dans l'avenir à cette série. M. le Dr R. Forrer, à Strasbourg, a envoyé un jeu de trictrac du XVII^e siècle, orné avec goût.

Le Musée a éprouvé une vive gratitude pour les quelques vitraux qui lui ont été donnés. Parmi ceux-ci, il en est un qui offre un intérêt historique particulier; il a été donné par M. K. Escher-Usteri, à Zurich. M. le professeur Rahn a publié à ce sujet, sous le titre de „*Konfessionell-Polemisches auf Glasgemälden*“ *), une notice qui nous apprend que ce vitrail provient de Zurich et qu'il fut trouvé, entre 1850 et 1860, enchâssé dans une fenêtre de grenier. La technique se distingue par une grande finesse d'exécution et par la délicatesse des couleurs; le fondateur est un personnage inconnu du nom de Jacob Kilchsperger (1566). Quant au sujet représenté, c'est un moulin placé sur une arrière-tribune, entre deux diables, dont l'un alimente l'appareil. Mais ce ne sont pas des grains que broye la meule, ce sont des personnages, et des personnages ecclésiastiques, pape, cardinaux, évêques, moines, qui sortent d'un plein sac. Ce que cette étrange mouture doit donner, l'autre diable l'annonce par son double geste et une inscription placée au-dessus du moulin l'indique également: „*Wies Korn ist also wirts Mäl*“ **). Et on voit une masse confuse de dragons, de serpents et de lutins, qui tombe

*) *Zwingliana*, 1903, p. 355 et suiv., avec figure.

**) „Tel est le grain, telle est la farine“.

dans l'auge. Deux autres diables se tiennent à l'arrière-plan. Celui de gauche paraît être le maître meunier; il a pris un dragon dans l'auge, comme échantillon, et il le montre à son voisin. Ce dernier, qui a pour chef une tête de loup, porte un sac vide sur ses épaules et une mesure à grain de la main gauche; il représente le marchand de grain, derrière lequel attend, sous forme du contenu de son sac, vidé dans un tonneau, une nouvelle provision destinée à la mouture. Il est à regretter que les deux délicates miniatures constituant la partie supérieure du vitrail soient à moitié détruites; ce qui en reste suffit à prouver qu'elles n'étaient pas d'une allure plus modérée que le sujet principal. A gauche, on voit les jambes de deux diables, devant lesquels le pape, un cardinal, un évêque et un moine gisent sur le sol. Le pendant offre un personnage à jambes vertes, habillées de chausses noires et de blanches, à côté duquel deux mains, sortant des manches d'un froc blanc, sont ouvertes au-dessus d'une tribune de bois; elles paraissent avoir jeté les pions qui gisent à terre auprès d'un jeu de trictrac ouvert et d'un jeu de quilles à demi détruit. On peut rapprocher de ce vitrail un de ceux du cloître de Rathausen, aujourd'hui au Musée national, qui représente le jugement dernier et où Luther et Zwingli sont brûlés avec les damnés.

M. le Dr C. Cramer-de Pourtalès, à Milan, l'un des bienfaiteurs habituels du Musée, a donné six petits panneaux „monolithes“; les fondateurs de deux d'entre eux sont l'abbé Fridolin Summerer, de Baden, mort en 1674, et le pasteur Brandenberg, de Ruti, trois proviennent de Brigue, en Valais, et un de la Suisse orientale.

En fait de boiseries, le Musée a reçu, entre autres, un grand plafond à caissons cruciformes, octogones et losangés, en trois bois, donnés par MM. les frères Hauser, du Schweizerhof, à Lucerne; il provient de leur maison de la Hertensteingasse, maison datée de 1601. Ce sera un ornement pour les futurs agrandissements du Musée.

Nous ne devons pas oublier de citer un certain nombre de cadeaux qui présentent un intérêt particulier pour l'histoire de Zurich. A ces objets appartient tout d'abord la pierre tombale du baron Ulrich Ier de Regensberg, mort vers 1270, qui offre sa

noble image avec une grande élégance de lignes*). Trouvée lors de la démolition du dernier bastion de l'ancienne enceinte de Zurich, à Cettenbach, cette dalle nous a été remise de la manière la plus aimable par la Direction des travaux de la Ville. A côté de cette acquisition remarquable au point de vue de l'art et de l'histoire, les autres objets trouvés ne présentent qu'un intérêt secondaire, et cela aussi à cause de leur état fragmentaire. Ce sont des morceaux de pierres tombales avec inscriptions et figures, des matériaux de construction, dont un linteau de porte aux armes de l'avoyer Berthold Schwend (1447) et de sa femme Claranna de Göttlikon (1441-1481).

A l'occasion de la démolition de l'ancienne chapelle de la maladière de St-Jacques sur la Sihl, la Société de Consommation, propriétaire de ce vieil édifice historique, a fait don des fresques mises au jour, lesquelles ont été enlevées, aussi bien que les circonstances le permettaient, et montées par la maison Schmidt et fils, à Zurich**).

M. Brunner, boulanger, a donné le couronnement primitif de l'„Erker“ de sa maison de la Strehlgasse („à la Licorne“), couronnement en fer forgé qui représente une chasse au légendaire animal.

Puisse l'intérêt en faveur de notre établissement national se manifester toujours à l'avenir de la même façon !

*) Voy., sur ce monument, le dernier travail du regretté H. Zeller-Wermuller, *Indicateur d'antiquités suisses*, 1902-1903, p. 294 et suiv. et pl. XVI.

**) Voy., sur ces peintures, le travail de M. le professeur Rahn, *ibid.*, 1903-1904, p. 14 et suiv.